

minn ċittadin ta' pajjiż terz, għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti li Stat Membru, li ma huwiex dak indikat bħala responsabbli skont il-kriterji msemmija fil-Kapitolu III ta' dan ir-regolament, jeżamina applikazzjoni għall-ażil anki jekk ma tkun teżisti ebda ċirkustanza li tirrendi applikabbli l-klawżola umanitarja li tinsab fl-Artikolu 15 tal-imsemmi regolament. Din il-possibbiltà ma hijiex suġġetta għall-fatt li l-Istat Membru responsabbli skont l-imsemmija kriterji ma jkunx wiegħeb għal talba għat-tehid lura tal-applikant għall-ażil ikkonċernat.

- (2) L-Istat Membru li fih jinsab l-applikant għall-ażil ma huwiex obligat, matul il-proċess għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli, li jitlob opinjoni mingħand il-Kummissarjat Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati meta mid-dokumenti ta' din l-organizzazzjoni jirriżulta li l-Istat Membru indikat bħala responsabbli skont il-kriterji msemmija fil-Kapitolu III tar-Regolament Nru 343/2003 jikser ir-regoli tad-dritt tal-Unjoni dwar l-ażil.

(¹) ĠU C 370, 17.12.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Mejju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — ir-Renju Unit) — Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani vs Secretary of State for the Home Department

(Kawża C-529/11) (¹)

(Moviment liberu tal-persuni — Regolament (KEE) Nru 1612/68 — Artikolu 12 — Konjuġi ddivorzjati ta' ċittadin ta' Stat Membru li haðem fi Stat Membru ieħor — Wild maġġorenni li jsegwi l-istudji tiegħu fl-Istat Membru ospitanti — Dritt ta' residenza għall-ġenitur li huwa ċittadin ta' Stat terz — Direttiva 2004/38/KE — Artikoli 16 sa 18 — Dritt ta' residenza permanenti tal-membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li ma għandhomx in-nazzjonalità ta' Stat Membru — Residenza legali — Residenza bbażata fuq l-imsemmi Artikolu 12)

(2013/C 225/20)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani

Konvenut: Secretary of State for the Home Department

Fil-preżenza ta': AIRE Centre

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — Interpretazzjoni tal-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hðan il-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 15) — Dritt ta' residenza, wara divorzju minn ma' ċittadin ta' Stat Membru ieħor li eżerita d-dritt għal moviment liberu tiegħu, ta' ċittadina ta' Stat terz li għandha l-kura tat-wild tagħha, liema wild għandu iktar minn 21 sena u li jsegwi l-istudji tiegħu fl-Istat Membru ospitanti — Kunċett ta' "ġenitur li għandu effettivament il-kustodja ta' wild" — Kriterji ta' evalwazzjoni

Dispożittiv

- (1) Il-ġenitur ta' wild li lahaq l-età bħala maġġorenni u li kellu aċċess għat-tagħlim abbażi tal-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hðan il-Komunità, kif emendat bid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, jista' jkompli jibbenefika minn dritt derivat ta' residenza skont dan l-istess artikolu jekk il-preżenza u l-kura tiegħu jibqgħu neċessarji għal dan il-wild sabiex ikun jista' jsegwi u jtemm l-istudji tiegħu, haġa li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa billi tiehu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi kollha tal-kawża li titressaq quddiemha.
- (2) Il-perijodi ta' residenza fi Stat Membru ospitanti, imwettqa minn membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li ma għandhomx in-nazzjonalità ta' Stat Membru abbażi biss tal-Artikolu 12 tar-Regolament Nru 1612/68, kif emendat bid-Direttiva 2004/38, u mingħajr ma jkun sodisfatti l-kundizzjonijiet previsti sabiex jittiehed benefiċċju minn dritt ta' residenza skont din id-direttiva, ma jistgħux jittiehdu inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-kisba minn dawn il-membri tal-familja tad-dritt ta' residenza permanenti fis-sens ta' din id-direttiva.

(¹) ĠU C 370, 17.12.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-tielet Awla) tat-30 ta' Mejju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Nejvyšší správní soud — ir-Repubblika Ċeka) — Mehmet Arslan vs Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

(Kawża C-534/11) (¹)

(Żona ta' libertà, ta' sigurtà u ta' ġustizzja — Direttiva 2008/115/KE — Standards u proċeduri komuni fil-qasam ta' ritorn taċ-ċittadini ta' pajjiż terz li jkun fil-pajjiż illegalment — Applikabbiltà għall-applikanti għall-ażil — Possibbiltà li ċittadin ta' pajjiż terz jinżamm f'detenzjoni wara l-preżentata ta' applikazzjoni għall-ażil)

(2013/C 225/21)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Mehmet Arslan

Konvenuti: Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1), flimkien mal-premessa 9 tad-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348 p. 98) — Kamp ta' applikazzjoni — Ċittadin ta' pajjiż terz li jkun qiegħed fit-territorju ta' Stat Membru illegalment miżmum sabiex jitkeċċa f'sitwazzjoni fejn dan ikun ressaq applikazzjoni għall-ażil fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Diċembru 2005, dwar standards minimi għal proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifuġjat (ĠU L 175M, 29.6.2006, p. 168)

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, moqri flimkien mal-premessa 9 tal-imsemmija direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li din id-direttiva ma tapplikax għal ċittadin ta' pajjiż terz li jkun ippreżentat applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Diċembru 2005, dwar standards minimi għall-proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifuġjat, u dan matul il-perijodu li jkopri l-preżentata tal-imsemmija applikazzjoni sal-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-ewwel istanza li tiddeciedi dwar din l-applikazzjoni jew, jekk ikun il-każ, sal-eżitu tar-rikors li jkun gie ippreżentat kontra l-imsemmija deċiżjoni.

(2) Id-Direttivi tal-Kunsill 2003/9/KE, tas-27 ta' Jannar 2003, li tistabbilixxi standards minimi għall-akkoljenza ta' dawk li jfittxu aзіl, u 2005/85 ma jipprekludux li ċittadin ta' pajjiż terz, li jkun ippreżentat applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali fis-sens tad-Direttiva 2005/85 wara li jkun tqiegħed f'detenzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/115, jinżamm f'detenzjoni fuq il-bażi ta' dispożizzjoni tad-dritt nazżjonali meta jidher, wara evalwazzjoni individwali tal-fatti kollha rilevanti ta' kull każ, li din l-applikazzjoni giet ippreżentata biss bl-ghan li ttawwal jew tikkomprometti l-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni ta' ritorn u li huwa oġġettivament meħtieġ li tinżamm il-miżura ta' detenzjoni sabiex jiġi evitat li l-persuna kkonċernata tevita definittivament r-ritorn tagħha.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-27 ta' Ġunju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — Staatssecretaris van Financiën vs Codirex Expeditie BV

(Kawża C-542/11) ⁽¹⁾

(Kodiċi Doganali tal-Komunità — Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Merkanzija f'hażna temporanja — Merkanzija mhux Komunitarja — Proċedura doganali tat-tranżitu Komunitarju estern — Mument tal-attribuzzjoni tat-trattament jew tal-użu approvat mid-dwana — Aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni doganali — Helsien tal-merkanzija — Dejn doganali)

(2013/C 225/22)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Staatssecretaris van Financiën

Konvenuti: Codirex Expeditie BV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikolu 50 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) — Merkanzija f'hażna temporanja tkun li giet iddikjarata għall-finijiet ta' tqegħid taht is-sistema doganali ta' tranżitu Komunitarju estern — Mument tal-attribuzzjoni tat-trattament jew tal-użu approvat mid-dwana

Dispożittiv

L-Artikoli 50, 67 u 73 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 648/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' April 2005, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-merkanzija mhux Komunitarja, li hija s-suġġett ta' dikjarazzjoni doganali aċċettata mill-awtoritajiet doganali bil-ghan tat-tqegħid taht il-proċedura doganali tat-tranżitu Komunitarju estern u li għandha l-istatus ta' hażna temporanja tikseb trattament jew użu approvat mid-dwana u hija għalhekk imqiegħda taht il-proċedura doganali mill-mument li din il-merkanzija tinheles.

⁽¹⁾ ĠU C 65, 3.3.2012.⁽¹⁾ ĠU C 25, 28.1.2012